

CONSTITUANTE / VERFASSUNGSRAT

Sessions de septembre et octobre 2022 // September- und Oktobersessionen 2022

2^{ème} lecture – Plan des votes / 2. Lesung – Abstimmungsplan

2^{ème} partie (chapitres 5 à 10) / 2. Teil (Kapitel 5 bis 10)

5. RÉGIONS, COMMUNES ET COMMUNES BOURGEOISIALES 5. REGIONEN, GEMEINDEN UND BURGEGEMEINDEN	
5.1. Régions / Regionen	
109	Vote/Abst. 1: Commission vs A-109.335 – Zurbriggen Fabian
110	Vote/Abst. 1: Commission vs A-110.336 – CSPO
al.2	Vote/Abst. 2: Commission vs A-110.337 – SVPO
	Vote/Abst. 3: Commission (y.c. V/A 2) vs A-110.338 – SVPO [biffer / streichen]
al.3	Vote/Abst. 4: Commission vs A-110.339 – SVPO [biffer / streichen]
	Vote/Abst. 5: Commission (y.c. V/A 1-4) vs A-110.340 – SVPO [biffer tout / alles streichen]
111	Vote/Abst. 1: Commission vs A-111.341 – CSPO
	Vote/Abst. 2: Commission (y.c. V/A 1) vs A-110.342 – SVPO [biffer tout / alles streichen]
5.2. Communes / Gemeinden	
112	(D) Vote/Abst. 1 [sur demande / Auf Antrag] : A-112.343 – VLR = Commission Oui-Ja / Non-Nein [Le vote vaut aussi pour A-113.347 – VLR = Commission / Abstimmung gilt auch für A-113.347 – VLR = Kommission]
	Vote/Abst. 2: Commission (y.c. V/A 1) vs A-112.344 – SVPO
	Vote/Abst. 3: Résultat V/A 2 vs A-112.345 – SVPO [biffer al. 2 / Abs. 2 streichen]
113	Vote/Abst. 1: Commission vs A-113.346 – SVPO [Le vote tombe si A-113.347 VLR = Commission est accepté, vote sous A-112.344 SVPO / Die Abstimmung entfällt, wenn A-113.347 VLR = Kommission angenommen wird, Abstimmung unter A-112.344 SVPO]
114	(D) Vote/Abst. 1 [sur demande / Auf Antrag] : A-114.348 – AC = Commission Oui-Ja / Non-Nein
al.2	Vote/Abst. 2: Commission vs A-114.349 – SVPO
al.3	Vote/Abst. 3: A-114.350 – VLR vs A-347.351 – SVPO
	Vote/Abst. 4: Commission vs Resultat V/A 3
115	Vote/Abst. 1: Commission vs A-115.352 – UDCVR
116	(D) Vote/Abst. 1 [sur demande / Auf Antrag] : A-116.354 – AC / PS-GC = Commission Oui-Ja / Non-Nein
	Vote/Abst. 2: Commission (y.c. V/A 1) vs A-116.353 – VLR
	(D) Vote/Abst. 3 [sur demande / Auf Antrag] : A-116.356 – AC = Commission Oui-Ja / Non-Nein
al.3	(D) Vote/Abst. 4 [sur demande / Auf Antrag] : A-116.357 – SVPO = Commission Oui-Ja / Non-Nein [biffer al. 3 / Abs. 3 streichen]
al.4	(D) Vote/Abst. 5 [sur demande / Auf Antrag] : A-116.358 – SVPO = Commission Oui-Ja / Non-Nein [biffer al. 4 / Abs. 4 streichen]
117	Pas d'amendement / Kein Abänderungsantrag
118	(D) Vote/Abst. 1 [sur demande / Auf Antrag] : A-118.359 – VLR = Commission Oui-Ja / Non-Nein
119	(D) Vote/Abst. 1 [sur demande / Auf Antrag] : A-119.360 – ZUK-VS = Commission Oui-Ja / Non-Nein

	Vote/Abst. 2: Commission vs A-119.361 – Perruchoud	
120	Vote/Abst. 1: Commission vs A-120.362 – CSPO [al. 1 / Abs. 1]	
	Vote/Abst. 2: Commission vs A-120.363 – ZUK-VS / PS-GC [al. 2 / Abs. 2]	
	Vote/Abst. 3: A-120.365 – UDCVR vs A-120.366 – SVPO	
	Vote/Abst. 4: Resultat V/A 3 vs A-120.367 – SVPO	
	Vote/Abst. 5: Resultat V/A 4 vs A-120.368 – Perruchoud	
	Vote/Abst. 6: Commission (y.c. V/A 1-2) vs Resultat V/A 5	
al.3	Vote/Abst. 7: Commission vs A-120.364 – CSPO	
121	Vote/Abst. 1: Commission vs A-121.369 – VLR [al. 1 / Abs. 1]	
al.2	Vote/Abst. 2: Commission vs A-121.371 – Perruchoud	
	(D) Vote/Abst. 3 [sur demande / Auf Antrag] : A-121.372 – Perruchoud = Commission Oui-Ja / Non-Nein	
al.3 ⁿ	Vote/Abst. 4: Commission vs A-121.370 – AC	
122	Vote/Abst. 1: Commission vs A-122.373 – Bonvin Nicolas etc.	
	Vote/Abst. 2: Commission vs A-122.374 – AC	
al.2	Vote/Abst. 3: Commission vs A-122.375 – AC	
al.5 ⁿ	Vote/Abst. 4: Commission vs A-122.376 – AC	
123	<i>Pas d'amendement / Kein Abänderungsantrag</i>	
124	(D) Vote/Abst. 1 [sur demande / Auf Antrag] : Proposition P-124 de la commission de rédaction = Commission Oui-Ja / Non-Nein	
	(D) Vote/Abst. 2 [sur demande / Auf Antrag] : A-124.378 – Favre etc. = Commission Oui-Ja / Non-Nein	
	Vote/Abst. 3: Commission (y.c. V/A 2) vs A-124.377 – Perruchoud	
al.2	Vote/Abst. 4: Commission vs A-124.379 – Le Centre / UDCVR [biffer / streichen]	
al.3	Vote/Abst. 5: Commission vs A-124.380 – SVPO	
125	Vote/Abst. 1: Commission vs A-125.382 – Perruchoud [al. 2 / Abs. 2]	
al.1-2	Vote/Abst. 2: Commission (y.c. V/A 1) vs A-125.381 – SVPO	
al.4	(D) Vote/Abst. 3 [sur demande / Auf Antrag] : A-125.383 – SVPO = Commission Oui-Ja / Non-Nein	
5.3. Communes bourgeoisiales / Burgergemeinden		
T-5.3	Vote/Abst. 1: Commission vs A-T5.3.384 – Vuille etc.	
126	Vote/Abst. 1: Commission vs A-126.385 – Vuille etc.	
127	<i>Pas d'article 127 / Kein Artikel 127</i>	
128	<i>Pas d'amendement / Kein Abänderungsantrag</i>	
129	<i>Pas d'amendement / Kein Abänderungsantrag</i>	
130	<i>Pas d'amendement / Kein Abänderungsantrag</i>	
131	(D) Vote/Abst. 1 [sur demande / Auf Antrag] : A-131.386 – VLR = Commission Oui-Ja / Non-Nein	
	(D) Vote/Abst. 2 [sur demande / Auf Antrag] : A-131.387 – VLR = Commission Oui-Ja / Non-Nein	
al.3	Vote/Abst. 3: Commission vs A-131.388 – UDCVR	
E/G	Vote sur l'ensemble du chapitre 5 / Gesamt Abstimmung zum Kapitel 5 Oui-Ja / Non-Nein	

6. TÂCHE PUBLIQUES / ÖFFENTLICHE AUFGABEN		
6.1. Principes généraux / Allgemeine Grundsätze		
C4	134	(D) Vote/Abst. 1 [sur demande / Auf Antrag] : A-134.389 – VLR = Commission Oui-Ja / Non-Nein
		Vote/Abst. 2: Commission vs A-134.390 – Riand
		Vote/Abst. 3: Commission vs A-134.391 – Riand
		Vote/Abst. 4: Commission vs A-134.392 – SVPO
	135	Vote/Abst. 1: Commission vs A-135.393 – Perruchoud
	136	Vote/Abst. 1: Commission vs A-135.394 – PS-GC [al. 1 ^{bis} nouveau]
	al.2	Vote/Abst. 2: Commission vs A-136.395 – AC
	137	(D) Vote/Abst. 1 [sur demande / Auf Antrag] : A-137.396 – VLR = Commission Oui-Ja / Non-Nein
	138	(D) Vote/Abst. 1 [sur demande / Auf Antrag] : A-138.397 – PS-GC = Commission Oui-Ja / Non-Nein
		Vote/Abst. 2: Commission vs A-138.398 – PS-GC
	139	Vote/Abst. 1: Commission vs A-139.399 – PS-GC
		Vote/Abst. 2: Commission (y.c. V/A 1) vs A-139.400 – AC [biffer / streichen]
	C6	187
		Vote/Abst. 2: Commission vs A-187.402 – SVPO
		Vote/Abst. 3: Commission vs A-187.403 – SVPO [biffer al. 2 / Abs. 2 streichen]
		Vote/Abst. 4: Commission vs A-187.404 – UDCVR / SVPO [biffer tout / alles streichen]
C4	141	Vote/Abst. 1: Commission vs A-141.405 – UDCVR
	al.2	Vote/Abst. 2: Commission vs A-141.406 – SVPO
		Vote/Abst. 3: Commission vs A-141.407 – UDCVR
		Vote/Abst. 4: Commission vs A-141.408 – SVPO
		Vote/Abst. 5: -141.409 – SVPO vs A-141.410 – Perruchoud
		Vote/Abst. 6: Commission (y.c. V/A 2-4) vs Resultat V/A 5
	140	Vote/Abst. 1: Commission vs A-140.411 – ZUK-VS
	al.3	Vote/Abst. 2: Commission vs A-140.412 – SVPO
C6	189	(D) Vote/Abst. 1 [sur demande / Auf Antrag] : A-189.413 – PS-GC = Commission Oui-Ja / Non-Nein
		Vote/Abst. 2: A-189.414 – SVPO vs A-189.415 – AC
		Vote/Abst. 3: Commission (y.c. V/A 1) vs Resultat V/A 2
		Vote/Abst. 4: Resultat V/A 3 vs A-189.416 – Die Mitte / UDCVR / SVPO [biffer / streichen]
	142	Vote/Abst. 1: Commission vs A-142.417 – PS-GC
6.2. Famille / Familie		
C6	144	Vote/Abst. 1: Commission vs A-144.418 – Perruchoud
	al.1	Vote/Abst. 2: A-144.419 – UDCVR / SVPO vs A-144.420 – Le Centre / Clerc
		Vote/Abst. 3: Commission vs Resultat V/A 2
	al.2 ⁿ	Vote/Abst. 4: Commission vs A-144.421 – Le Centre / Clerc
		Vote/Abst. 5: Commission (y.c. V/A 1-4) vs A-144.422 – Léger
	148	Vote/Abst. 1: Commission vs A-148.424 – SVPO
	al.1	Vote/Abst. 2: Commission (y.c. V/A 1) vs A-148.423 – VLR
	al.2	Vote/Abst. 3: Commission vs A-148.425 – VLR etc. [biffer / streichen]
		Vote/Abst. 4: Commission (y.c. V/A 1-3) vs A-148.426 – SVPO
	145	Vote/Abst. 1: Commission vs A-145.427 – SVPO
	147	Vote/Abst. 1: Commission vs A-147.428 – UDCVR / SVPO
	al.2	Vote/Abst. 2: Commission vs A-147.429 – UDCVR / SVPO [biffer / streichen]

6.3. Enseignement et formation / Bildung			
C6	150	Vote/Abst. 1: Commission vs A-150.430 – Die Mitte	
		Vote/Abst. 2: Commission vs A-150.431 – Le Centre	
		Vote/Abst. 3: Commission vs A-150.432 – Holzegger etc.	
	al.3	Vote/Abst. 4: A-150.434 – Le Centre vs A-150.435 – Perruchoud	
		Vote/Abst. 5: Commission vs Resultat V/A 4	
		Vote/Abst. 6: Résultat V/A 5 vs A-150.436 – UDCVR / SVPO / Léger [biffer al. 3 / Abs. 3 streichen]	
	al.4	Vote/Abst. 7: A-150.437 – Le Centre vs A-150.438 – CSPO	
		Vote/Abst. 8: Commission vs Resultat V/A 7	
	al.4 ^{bis}	(D) Vote/Abst. 9 [sur demande / Auf Antrag] : Prop./Vorsch. C-150 Commission 6 [al. 4 ^{bis} nouveau] Oui-Ja / Non-Nein [vote vaut aussi pour C-151 / Abstimmung gilt auch für C-151]	
	al.5	Vote/Abst. 10: Commission vs A-150.439 – Le Centre / SVPO	
		Vote/Abst. 11: Commission (y.c. V/A 10) vs A-150.441 –SVPO [biffer al. 5 / Abs. 5 streichen]	
	al.6 ⁿ	Vote/Abst. 12: Commission vs A-150.442 – AC	
	151	Vote/Abst. 1: Commission vs A-151.445 – Clerc [biffer al. 2 / Abs. 2 streichen]	
	al.3	Vote/Abst. 2: Commission vs A-151.446 – SVPO [biffer al. 3 / Abs. 3 streichen]	
	152	Vote/Abst. 1: Commission vs A-152.447 – VLR [al. 2 nouveau]	
al.3 ⁿ	Vote/Abst. 2: Commission vs A-152.448 – VLR [al. 3 nouveau]		
152a	Vote/Abst. 1: Commission vs A-152a.449 – Thétaz		
153	Vote/Abst. 1: Commission vs A-153.450 – SVPO [biffer al. 2 / Abs. 2 streichen]		
	Vote/Abst. 2: Commission vs A-153.451 – SVPO [biffer tout / alles streichen]		
154	Pas d'article 154 / Kein Artikel 154		
6.4. Santé / Gesundheit			
C6	155	Vote/Abst. 1: Commission vs A-155.452 –SVPO	
		Vote/Abst. 2: Commission vs A-155.455 – Clerc	
		Vote/Abst. 3: A-155.453 – ZUK-VS vs A-155.454 – PS-GC	
		Vote/Abst. 4: Résultat V/A 3 vs A-155.456 – UDCVR	
		Vote/Abst. 5: Résultat V/A 4 vs A-155.457 – SVPO	
		Vote/Abst. 6: Commission (y.c. V/A 1-2) vs Resultat V/A 5	
	al.2	Vote/Abst. 7: Commission vs A-155.458 – PS-GC	
		Vote/Abst. 8: Commission (y.c. V/A 1-7) vs A-155.459 – Léger	
	156	Vote/Abst. 1: Commission vs A-156.463 – Die Mitte	
		Vote/Abst. 2: Commission (y.c. V/A 1) vs A-156.461 – PS-GC	
		Vote/Abst. 3: Commission (y.c. V/A 1-2) vs A-156.460 – AC [déplacement à l'art. 163 / Verschiebung in Art. 163] [vote vaut aussi pour A-163.469 – AC / Abstimmung gilt auch für A-163.469 – AC]	
		Vote/Abst. 4: Commission vs A-156.462 – PS-GC [voir art. 142 / siehe Art. 142]	
	157	Vote/Abst. 1: Commission vs A-157.464 – Genoud etc.	
	6.5. Social / Soziales		
	C6	163	Vote/Abst. 1: Commission vs A-163.466 – Clerc [al. 1 ^{bis} nouveau]
al.2		Vote/Abst. 2: Commission vs A-163.465 – SVPO	
al.3		Vote/Abst. 3: Commission vs A-163.467 – SVPO	
al.4 ⁿ		Vote/Abst. 4: Commission vs A-163.468 – Le Centre	
		Vote/Abst. A-163.469 – AC => voir art. 156 vote 3 / siehe Art. 156 Abst. 3	
		(D) Vote/Abst. 5 [sur demande / Auf Antrag] : A-163.470 – VLR [déplacement de l'art. 164 al. 3 / Verschiebung von Art. 164 Abs. 3] = Commission Oui-Ja / Non-Nein [vote vaut aussi pour A-163.469 – AC / Abstimmung gilt auch für A-163.469 – AC]	

	164	Vote/Abst. 1: A-164.471 – SVPO vs A-164.472 – Die Mitte	
		Vote/Abst. 2: Résultat V/A 1 vs A-164.473 – SVPO	
		Vote/Abst. 3: Commission vs Resultat V/A 2	
	<i>al. 2</i>	(D) Vote/Abst. 4 [<i>sur demande / Auf Antrag</i>] : A-164.474 – Le Centre = Commission Oui-Ja / Non-Nein	
		Vote/Abst. 5: Commission (y.c. V/A 4) vs A-164.475 – UDCVR / SVPO	
		Vote/Abst. 6: Resultat V/A 5 vs A-164.476 – Die Mitte / CSPO / SVPO [<i>biffer al. 2 / Abs. 2 streichen</i>]	
	<i>al. 3</i>	Vote/Abst. 7 [<i>si A-163.470 refusé / wenn A-163.470 abgelehnt wird</i>] : A-164.477 – VLR / SVPO [<i>biffer / streichen</i>] = Commission Oui-Ja / Non-Nein	
	<i>al. 4ⁿ</i>	Vote/Abst. 8: Commission vs A-164.478 – Riand	
		Vote/Abst. 9: Commission vs A-164.479 – Zurbriggen Fabian	
		Vote/Abst. 10: Commission (y.c. V/A 1-9) vs A-164.480 – SVPO [<i>biffer tout / alles streichen</i>]	
	185	(D) Vote/Abst. 1 [<i>sur demande / Auf Antrag</i>] : A-185.482 – ZUK-VS / PS-GC = Commission Oui-Ja / Non-Nein	
		Vote/Abst. 2: Commission vs A-185.481 – Die Mitte	
		Vote/Abst. 3: A-185.483 – Die Mitte vs A-185.484 – SVPO	
		Vote/Abst. 4: Resultat V/A 3 vs A-185.485 – CSPO	
		Vote/Abst. 5: Commission (y.c. V/A 1-2) vs Resultat V/A 4	
	<i>al. 2</i>	(D) Vote/Abst. 6 [<i>sur demande / Auf Antrag</i>] : A-185.488 – VLR = Commission Oui-Ja / Non-Nein	
		Vote/Abst. 7: Commission vs A-185.490 – VLR	
		Vote/Abst. 8: A-185.486 – Le Centre vs A-185.487 – Riand	
		Vote/Abst. 9: Resultat V/A 8 vs A-185.489 – Clerc	
		Vote/Abst. 10: Commission (y.c. V/A 6-7) vs Resultat V/A 9	
		Vote/Abst. 11: Resultat V/A 6-10 vs A-185.491 – SVPO [<i>biffer al. 2 / Abs. 2 streichen</i>]	
		Vote/Abst. 12: Commission (y.c. V/A 1-11) vs A-185.492 – SVPO	
	166	(D) Vote/Abst. 1 [<i>sur demande / Auf Antrag</i>] : Prop./Vorschl. C-166 Commission 6 [Titre / Titel] Oui-Ja / Non-Nein	
		Vote/Abst. 2: Commission vs A-166.493 – VLR	
	<i>al. 1</i>	Vote/Abst. 3: Commission vs A-166.494 – VLR	
		Vote/Abst. 4: Commission vs A-166.495 – Riand	
		Vote/Abst. 5: Commission (y.c. V/A 2-4) vs A-166.497 – SVPO [<i>biffer al. 1 / Abs. 1 streichen</i>]	
	<i>al. 2</i>	Vote/Abst. 6: Commission vs A-166.498 – UDCVR	
		Vote/Abst. 7: Commission (y.c. V/A 5-6) vs A-166.499 – SVPO [<i>biffer tout / alles streichen</i>]	
	166a	Vote/Abst. 1: Commission vs A-166a.500 – SVPO	
	186	Vote/Abst. 1: Commission vs A-186.501 – SVPO	
		Vote/Abst. 2: Commission (y.c. V/A 1) vs A-186.502 – UDCVR / SVPO [<i>biffer / streichen</i>]	
	186a	Vote/Abst. 1: Commission vs A-186a.503 – VERTS	
6.6. Sécurité / Sicherheit			
C6	159	<i>Pas d'amendement / Kein Abänderungsantrag</i>	
	161	<i>Pas d'amendement / Kein Abänderungsantrag</i>	
	160	Vote/Abst. 1: Commission vs A-160.504 – UDCVR	
6.7. Territoire, mobilité et environnement / Raum, Mobilität und Umwelt			
C5	167	Vote/Abst. 1: A-167.505 – UDCVR vs A-167.506 – SVPO	
		Vote/Abst. 2: Commission vs Resultat V/A 1	

		Vote/Abst. 3: Commission (y.c. V/A 2) vs A-167.507 – SVPO [biffer al. 1 / Abs. 1 streichen]	
	al.2	Vote/Abst. 4: Commission vs A-167.508 – Riand	
		Vote/Abst. 5: Commission (y.c. V/A 4) vs A-167.510 – SVPO	
		Vote/Abst. 6: Commission (y.c. V/A 4-5) vs A-167.509 – Riand	
	al.4 ⁿ	Vote/Abst. 7: Commission vs A-167.511 – Riand	
	168	Vote/Abst. 1: Commission vs A-168.512 – PS-GC	
		Vote/Abst. 2: Commission (y.c. V/A 1) vs A-168.513 – SVPO [biffer/streichen]	
	169	Vote/Abst. 1: Commission vs A-169.514 – Riand	
		Vote/Abst. 2: Commission (y.c. V/A 1) vs A-169.515 – SVPO [biffer al. 2 / Abs. 2 streichen]	
	al.3	Vote/Abst. 3: Commission vs A-169.516 – UDCVR [biffer al.3 / Abs.3 streichen]	
	170	Vote/Abst. 1: Commission vs A-170.518 – SVPO	
		Vote/Abst. 2: A-170.517 – VLR vs A-170.519 – ZUK-VS	
		Vote/Abst. 3: Resultat V/A 2 vs A-170.520 – CSPO	
		Vote/Abst. 4: Commission (y.c. V/A 1) vs Resultat V/A 3	
	al.2	(D) Vote/Abst. 5 [sur demande / Auf Antrag] : A-170.521 – VLR Oui-Ja / Non-Nein	
		Vote/Abst. 6: Commission (y.c. V/A 5) vs A-170.522 – CSPO	
	al.3	Vote/Abst. 7: A-170.523 – VLR vs A-170.524 – CSPO	
		Vote/Abst. 8: Resultat V/A 7 vs A-170.525 – SVPO	
		Vote/Abst. 9: Commission vs Resultat V/A 8	
	171	Vote/Abst. 1: Commission vs A-171.526 – SVPO	
		Vote/Abst. 2: Commission (y.c. V/A 1) vs A-171.527 – UDCVR [biffer al.1 / Abs.1 streichen]	
	al.2	Vote/Abst. 3: Commission vs A-171.528 – UDCVR [biffer al.2 / Abs.2 streichen]	
	al.3 ⁿ	Vote/Abst. 4: Commission vs A-171.529 – SVPO	
		Vote/Abst. 5: Commission (y.c. V/A 1-4) vs A-171.530 – Farquet etc.	
	172	Vote/Abst. 1: Commission vs A-172.531 – SVPO	
	al.3	Vote/Abst. 2: Commission vs A-172.533 – ZUK-VS	
		Vote/Abst. 3: A-172.534 – ZUK-VS vs A-172.535 – Perruchoud	
		Vote/Abst. 4: Resultat V/A 7 vs A-172.536 – SVPO	
		Vote/Abst. 5: Commission (y.c. V/A 3) vs Resultat V/A 5	
	173	Vote/Abst. 1: Commission vs A-173.537 – CSPO	
	al.3	Vote/Abst. 2: Commission vs A-173.538 – AC	
	174	Vote/Abst. 1: A-174.539 – Darbellay / Sarrasin etc. vs A-174.540 – VERTS / AC / Holzegger etc.	
		Vote/Abst. 2: Commission vs Resultat V/A 1	
6.8. Économie / Wirtschaft			
C4	176	Vote/Abst. 1: Commission vs A-176.541 – VERTS / UDCVR [biffer al.2 / Abs.2 streichen]	
	al.4	(D) Vote/Abst. 2 [sur demande / Auf Antrag] : A-176.543 – ZUK-VS Oui-Ja / Non-Nein	
		Vote/Abst. 3: Commission vs A-176.542 – ZUK-VS	
	178	Vote/Abst. 1: Commission vs A-178.544 – SVPO [biffer al.2 / Abs.2 streichen]	
	al.3	Vote/Abst. 2: Commission vs A-178.545 – SVPO	
	al.4	Vote/Abst. 3: Commission vs A-178.546 – SVPO [biffer al.4 / Abs.4 streichen]	
C5	175a	Vote/Abst. 1: Commission vs A-175a.547 – Riand	
		Vote/Abst. 2: Commission vs A-175a.548 – Holzegger etc.	
		Vote/Abst. 3: Commission (y.c. V/A 1-2) vs A-175a.550 – VLR / SVPO [biffer tout / alles streichen]	

C4	179	(D) Vote/Abst. 1 [sur demande / Auf Antrag] : A-179.551 – UDCVR Oui-Ja / Non-Nein	
	al.2	Vote/Abst. 2: Commission vs A-179.552 – Die Mitte	
		Vote/Abst. 3: Commission vs A-179.553 – SVPO [biffer al.2 / Abs.2 streichen]	
		Vote/Abst. 4: Commission (y.c. V/A 1-3) vs A-179.554 – SVPO [biffer tout / alles streichen]	
C5	175	Vote/Abst. 1: A-175.555 – VLR vs A-175.556 – SVPO	
		Vote/Abst. 2: Commission vs Resultat V/A 1	
	al.3	Vote/Abst. 3: Commission vs A-175.557 – UDCVR	
		Vote/Abst. 4: Commission vs A-175.558 – ZUK-VS	
	al.4	Vote/Abst. 5: Commission vs A-175.559 – VLR / SVPO / ZUK-VS [biffer al.4 / Abs.4 streichen]	
	al.5 ⁿ	Vote/Abst. 6: Commission vs A-175.560 – SVPO	
	Vote/Abst. 7: Commission vs A-175.561 – SVPO [art. 104a Cst. féd.]		
C4	181	(D) Vote/Abst. 1 [sur demande / Auf Antrag] : Prop./Vorschl. C-181 Commission 4 Oui-Ja / Non-Nein	
		Vote/Abst. 2: Commission vs A-181.562 – SVPO	
		Vote/Abst. 3: Commission vs A-181.563 – PS-GC	
	177	Pas d'amendement / Kein Abänderungsantrag	
6.9. Culture, patrimoine, sport et loisirs / Kultur, Kulturerbe, Sport und Freizeit			
C6	182	Vote/Abst. 1: Commission vs A-182.564 – Le Centre	
		Vote/Abst. 2: Commission vs A-182.565 – ZUK-VS	
		Vote/Abst. 3: Commission (y.c. V/A 1-2) vs A-182.566 – SVPO	
	al.1 ^{bis}	Vote/Abst. 4: Commission vs A-182.567 – PS-GC	
	183	Vote/Abst. 1: Commission vs A-183.568 – ZUK-VS	
		Vote/Abst. 2: Commission vs A-183.569 – VLR	
	Vote/Abst. 3: Commission (y.c. V/A 1-2) vs A-183.570 – SVPO		
E/G	Vote sur l'ensemble du chapitre 6 / Gesamtabstimmung zum Kapitel 6 Oui-Ja / Non-Nein		

7. FINANCES / FINANZEN			
190	(D) Vote/Abst. 1 [sur demande / Auf Antrag] : A-190.572 – AC Oui-Ja / Non-Nein		
	Vote/Abst. 2: Commission vs A-190.571 – AC		
191	Vote/Abst. 1: Commission vs A-191.573 – SVPO [alinéa 2 / Absatz 2]		
al.3 + 3 ^{bis}	(D) Vote/Abst. 2 [sur demande / Auf Antrag] : A-191.575 – ZUK-VS Oui-Ja / Non-Nein		
	(D) Vote/Abst. 3 [sur demande / Auf Antrag] : A-191.577 – ZUK-VS Oui-Ja / Non-Nein		
	Vote/Abst. 4: Commission (y.c. V/A 2) vs A-191.574 – AC		
	Vote/Abst. 5: Commission (y.c. V/A 3) vs A-191.576 – AC		
al.4	Vote/Abst. 6: Commission vs A-191.578 – SVPO [biffer al.4 / Abs.4 streichen]		
al.5 ⁿ	Vote/Abst. 7: Commission vs A-191.579 – AC		
al.6 ⁿ	Vote/Abst. 8: Commission vs A-191.580 – AC		
192	Pas d'article 192 / Kein Artikel 192		
193	Vote/Abst. 1: Commission vs A-193.581 – SVPO [titre / Titel]		
al.2	Vote/Abst. 2: Commission vs A-193.582 – PS-GC		
194	(D) Vote/Abst. 1 [sur demande / Auf Antrag] : A-194.583 – AC Oui-Ja / Non-Nein		
	Vote/Abst. 2: Commission vs A-194.584 – AC		
al.4	Vote/Abst. 3: Commission vs A-194.585 – AC		

	(D) Vote/Abst. 4 [sur demande / Auf Antrag] : A-194.586 – VLR Oui-Ja / Non-Nein	
	Vote/Abst. 5: Commission (y.c. V/A 3-4) vs A-194.587 – SVPO	
E/G	Vote sur l'ensemble du chapitre 7 / Gesamtabstimmung zum Kapitel 7 Oui-Ja / Non-Nein	

8. ÉGLISES ET COMMUNATÉS RELIGIEUSES / KIRCHEN UND RELIGIONSGEMEINSCHAFTEN		
195	(D) Vote/Abst. 1 [sur demande / Auf Antrag] : A-195.588 – Le Centre / VLR = Commission Oui-Ja / Non-Nein	
al.2	Vote/Abst. 2: Commission vs A-195.590 – UDCVR / SVPO	
196	(D) Vote/Abst. 1 [sur demande / Auf Antrag] : A-196.591 – SVPO = Commission Oui-Ja / Non-Nein	
	Vote/Abst. 2: A-196.592 – VLR / SVPO / Léger / Perruchoud vs A-196.593 – Le Centre	
	Vote/Abst. 3: Commission vs Resultat V/A 2	
	Vote/Abst. 4: Commission (y.c. V/A 3) vs A-196.594 – UDCVR [biffer al.2 / Abs.2 streichen]	
al.3	Vote/Abst. 5: A-196.595 – SVPO vs A-196.599 – Léger	
	Vote/Abst. 6: Commission vs Resultat V/A 5	
	Vote/Abst. 7: Commission vs A-196.596 – UDCVR [biffer al.3 / Abs.3 streichen]	
al.4	Vote/Abst. 8: Commission vs A-196.597 – Le Centre / Léger	
	Vote/Abst. 9: Commission (y.c. V/A 7) vs A-196.598 – UDCVR [biffer al.4 / Abs.4 streichen]	
197	Vote/Abst. 1: Commission vs A-197.600 – AC	
198	Vote/Abst. 1: Commission vs A-198.601 – SVPO	
al.2	Vote/Abst. 2: Commission vs A-198.602 – SVPO	
al.3	Vote/Abst. 3: Commission vs A-198.603 – Favre etc.	
	Vote/Abst. 4: Commission (y.c. V/A 3) vs A-198.604 – UDCVR / CSPO / SVPO / Pitteloud / Clerc / Perruchoud / Léger [biffer al.3 / Abs.3 streichen]	
E/G	Vote sur l'ensemble du chapitre 8 / Gesamtabstimmung zum Kapitel 8 Oui-Ja / Non-Nein	

9. RÉVISION DE LA CONSTITUTION / REVISION DER VERFASSUNG		
199	Vote/Abst. 1: Commission vs A-199.605 – ZUK-VS [inversion al. 2 et 3]	
al.4	Vote/Abst. 2: Commission vs A-199.606 – ZUK-VS	
	Vote/Abst. 3: Commission vs A-199.607 – SVPO	
200	Pas d'amendement / Kein Abänderungsantrag	
201	Pas d'article 201 / Kein Artikel 201	
202	Vote/Abst. 1: Commission vs A-202.608 – SVPO	
203	Vote/Abst. 1: Commission vs A-203.609 – VLR	
al.2	(D) Vote/Abst. 2 [sur demande / Auf Antrag] : A-203.610 – VLR = Commission Oui-Ja / Non-Nein	
al.3	Vote/Abst. 3: Commission vs A-203.611 – VLR	
E/G	Vote sur l'ensemble du chapitre 9 / Gesamtabstimmung zum Kapitel 9 Oui-Ja / Non-Nein	

10. DISPOSITIONS FINALES ET TRANSITOIRES / SCHLUSS- UND ÜBERGANGSBESTIMMUNGEN			
C1	204	Vote/Abst. 1: A-204.612 – AC vs A-204.613 – PS-GC Vote/Abst. 2: Commission vs Resultat V/A 1	
	204a	Pas d'amendement / Kein Abänderungsantrag	
	204b	Pas d'amendement / Kein Abänderungsantrag	
	204c	(D) Vote/Abst. 1 [sur demande / Auf Antrag] : A-204c.614 – PS-GC = Commission Oui-Ja / Non-Nein	
	207	Pas d'amendement / Kein Abänderungsantrag	
	C3	208	Vote/Abst. 1: Commission vs A-208.615 – VLR / AC [biffer / streichen]
209		Vote/Abst. 1: Commission vs A-208.616 – VLR [biffer al.2 / Abs.2 streichen]	
210		Vote/Abst. 1: Commission vs A-210.617 – AC Vote/Abst. 2: Commission vs A-210.618 – VLR [biffer / streichen]	
205		(D) Vote/Abst. 1 [sur demande / Auf Antrag] : A-205.619 – Schmid Gerhard = Commission Oui-Ja / Non-Nein al.3 Vote/Abst. 2: Commission vs A-205.621 – AC al.4 ⁿ Vote/Abst. 3: Commission vs A-205.622 – PS-GC	
C8	211	Vote/Abst. 1: Commission vs A-211.623 – AC Vote/Abst. 2: Commission vs A-211.624 – SVPO Vote/Abst. 3: A-211.625 – Gerhard Schmid vs A-211.626 – VLR Vote/Abst. 4: Commission (y.c. V/A 1-2) vs Resultat V/A 3 Vote/Abst. 5: Resultat V/A 4 vs A-211.627 – Le Centre [biffer al.2 / Abs.2 streichen] al.4 ⁿ Vote/Abst. 6: Commission vs A-211.629 – Gerard Schmid	
	C9	212	Pas d'amendement / Kein Abänderungsantrag
		213	Vote/Abst. 1: Commission vs A-213.631 – VLR Vote/Abst. 2: A-213.632 – AC vs A-213.633 – PS-GC Vote/Abst. 3: Commission vs Resultat V/A 2
		C10	206
	C3		207a
		E/G	Vote sur l'ensemble du chapitre 10 / Gesamtabstimmung zum Kapitel 10 Oui-Ja / Non-Nein

VOTE SUR L'ENSEMBLE du projet issu de la lecture de détail de deuxième lecture GESAMTABSTIMMUNG über den Entwurf aus der Detailberatung der zweiten Lesung	
	Ensemble de l'avant-projet tel que traité par le plénum en 2 ^{ème} lecture / Gesamter Vorentwurf nach Behandlung durch das Plenum in 2. Lesung Oui-JA / Non-NEIN